

Angels' Voice

Chinese Catholic Monthly Newsletter No. 300, May 2018

NON-PROFIT ORG.
US POSTAGE
PAID
CITY OF INDUSTRY, CA
PERMIT NO. 4103

St. Elizabeth Ann Seton Church
1835 Larkvane Road
Rowland Heights, CA 91748
Return Service Requested

野聲

五月號



MATER ECCLESIAE

教會之母

Mother of the Church

300

May 2018



本期目錄

聖母「不多言」的默觀靈修啟迪.....	李偉平神父	02
我的母親和我的聖召	羅建屏神父	06
在主愛內相互扶持	Vincent & Josie	08
天主與母親——我的外放生涯	郭克勇	11
我信的是真神嗎？	朱自成	17
聖母的救援	朱皓美	19
呼求聖母，百求百應	江帆	22
好咖啡與好朋友分享	小雷	25
迎聖母回家	編輯組	26
Unexpected Revelations	Lillian Sun	29

您想認識天主嗎？
 您剛搬來這地區，您想參加教會嗎？
 請和我們聯絡。更歡迎來教堂看看。
 聯絡人：朱康民執事 (626) 964-3629 x 129
 張 磊弟兄 (626) 217-5451
 彌撒時間：每週日下午三時三十分
 地點：羅蘭崗聖依莉莎白天主堂
 St. Elizabeth Ann Seton Church
 1835 Larkvane Rd., Rowland Hts., CA 91748

天主教羅蘭崗華人教友團體發行

指導司鐸：李偉平神父、張錦泉神父

輪值編輯：葛寧意

聯絡：陶秀雲

校對：蘇 闊

封面設計：朱正暉、李芳宇

寄發：戴慕文、張彼得

印刷：陳建宇（異象印刷 Edinger Printing）

聖母「不多言」的默觀靈修啟迪

李偉平 神父

五月是聖母月，教會邀請我們特別敬禮聖母，並學習聖母的美德。

聖母擁有各種美德，如：「主的婢女在此，願照祢的話在我身上完成」的謙卑與順服，在加納婚宴中，她請求耶穌紓解婚宴缺酒的愛德，她把耶穌帶給已懷有身孕的表姐依撒伯爾的福傳精神，她陪伴耶穌一直到十字架下的愛與忠貞，以及她把許多不明白的事「默存於心」，不多言的默觀靈修，都是我們效法的榜樣。

聖母雖被天主揀選，貴為天主之母，但有許多事超越了她的理解，也因此承受著無法言表的痛楚和犧牲。她不明白身為童貞，卻能因聖神的大能而受孕；她不清楚十二歲的耶穌在聖殿裡對她講「你們不知道我必須在我父的家裡嗎？」（路二 49），以及耶穌傳教時對民眾的言論「誰是我的母親和我的兄弟？誰奉行天主的旨意，他就是我的兄弟姐妹和母親」（參谷三 33-35）；還有她可能更不理解她的愛子耶穌，身為天主子，為何要受苦受難，並親眼目睹他背負十字架，被釘而死。面對這一切疑惑、不解和巨

痛，聖母沒有四處找人訴苦和抱怨，而是把這些事「默存於心，反覆思量」。

聖母的「默存於心，反覆思量」是一種默觀祈禱，她這種「不多言」的靈修特質值得我們學習。許多時候，我們的「話太多」，言多必失。教會是一個由「有缺點的人」組成的大團體，難免會出現一些小問題，但我們總是在跌倒中成長，並在不斷地悔改中走向天主。當我們耳聞目睹一些事情時，好的，我們應大力宣揚，以見證信仰；不確定的流言蜚語要遏止，涉及別人隱私的事要緘默，超越個人本分內的事，應少打聽少介入，以專注於祈禱和增進與主的親密關係。

我們應聽從耶穌的教導，持守「是就是，非就是非」的原則。倘若道聽塗說一些事，然後再加油添醋地大肆宣揚一番，這不僅是損害了他人或團體的名聲，更是造了「口孽」。如果某個人或團體因此而受到嚴重的傷害，那麼「妄語者」在天主前應負的罪債不單單是「破壞別人名聲的罪」那麼簡單，而應負責因此罪所產生的一切後果。例如，一個人因為是非之言，而導致一對夫妻不和或離婚，那麼此人不僅在言語上可能犯了「造謠、挑撥離間、是非、謊話、誹謗、說大話」的罪，而且要承擔因「說是非」而使這個家庭不和或離異的罪債。如此看來，立「口德」極其重要。

可悲的是，我們身上常少了一些自律和謙卑的精神，反而喜歡在不了解實情的情況下「妄語多言」，私下「傳話」。這種缺點看似很小，但卻是致命性的，因為它的殺傷力有時極大。這種「不潔之言」不僅能破壞個人聲譽，傷愛德，也困擾人的心靈，使團體變成「是非」之地，減損整個團體的靈命，再多的祈禱和善行，都挽回不了說是非所產生的傷害或惡果。

教會是天主的子民，是一群以天主為中心的敬拜與讚美的團體。因此，教會的使命是宣教，滋養人靈，分施救恩，把人帶向天主。每個教友都渴望生活在一個充滿了恩寵、友愛、平安和喜樂的教會團體中。這需要每位教友在祈禱和修德立身中不斷地活出信仰，積極參與教會團體的建設。教會興衰，教友有責。若某個教友出現了一些問題，大家應為之祈禱，或私下規勸，防止流言，而不是有意或無意、不分青紅皂白地互相傳話，擴大是非，中傷他人和教會的形象。一個被閒言碎語或流言蜚語所籠罩的教會團體是不健康的，不會擁有福音的喜樂和天主性的生命，最終會衰落。常聽離開當地教會團體的教友說，因為他們在團體中得不到心靈的慰藉和靈性生命的成長，所以他們選擇離開。有些華人教友不願參與華人的教會活動，皆因華人團體是非多。這實在可悲可嘆！華人教會團體人少，大

家更應互愛互助，同心同德，攜手福傳，避免妄語多言，擾人視聽，影響團體的和諧和向心力。有些人一生沒有福傳一個朋友，反而因不良言行使一些信德不堅定的教友疏離教會。有些人慕名來到教會，想尋找一處心靈淨土，卻被團體中某個人、某些事、某種是非或爭執所嚇倒，轉身離開。我們應反省自己來到教會的目的是什麼？是因為愛主，並與信友們一起敬拜與讚美主，而不是因為某個人而來或離開。倘若教會這個大家庭中出現一些狀況，我們應為此祈禱，並盡力去呵護、建設，而不是潔身自好，抽身而去。

所以，我們都應捫心自問：作為教會團體的一份子，我是否活出了信仰？我對教會和團體的貢獻是什麼？我是一個活出了福音的精神，帶給別人和團體正能量和祝福的人呢？還是一個製造事端與分裂的人？面對個人或團體中的是非，我是以愛的心態「默存於心」，為此祈禱並加以勸阻呢？還是四處張揚，損害個人及團體？我是一個因自己的善言善行使人更親近天主的人呢？還是一個使他人遠離教會的人？

我們都是罪人，都應謙卑地尋求內心的皈依，修德立功，成為福音的見證者和使者，積極地建設我們的教會團體，使她成為充滿了愛和靈性生命的團體。希望每位教友

都能由衷自豪地說：因為有我，教會團體變得更虔敬、更溫暖、更有活力、更有凝聚力。



我的母親和我的聖召—她一生最好的投資

羅建屏神父

我於一九五五年六月十五日誕生於旗山，一九六七年從玉井國小畢業時，媽媽帶我去見本堂丕秉恆神父，表明要送我進達義小修院。記得丕神父說修道是一條艱辛的路，年少的我，不會懂得太多。那年七月卅一日，父母雙親把我帶到達義小修院交給了鄭再發院長，一直到一九八二年四月廿四日在慈幼高工晉鐸，經過了漫長的十五年修道院生活。

母親從來未向兒女訴苦，她堅忍的意志力使她一切痛苦困難放在自己身上，不論是金錢、健康或是家務，她總不讓兒女們操心。在修院的歲月，隨著年級增加，從初中到高中，乃至於碧岳修院，母親差不多固定一週一封信，讓我了解家庭(家人)的狀況。她也從未責怪過我一句，即使

知道求學的過程中難免有犯錯或違規，她只有教我面對陽光，知錯必改，更不會讓我萌生退意。她在這個培育的艱辛過程中，一定在祈禱上下過不少功夫，不斷地努力為我祈禱。所以我說，我的聖召能夠成功，母親幕後的功勞不在話下。但是即使晉鐸後，從三十而立，到四十不惑，她多次到我服務的堂區造訪，總是以一位教友的身份來探視兒子。為她來說，兒子獻給了教會，她這位母親可以安心地讓他在教會打拼、事奉、服務…。她雖已年老，卻不羈絆兒子的牧靈使命，她選擇了遠居美國。

廿八年來，我幾乎每年都到洛杉磯省親。到了要返回台灣的時間，向她跪別，請求她祝福，她總是忍住自己的傷感，永遠一臉慈祥地鼓勵我，好好地努力貢獻己力給教會，永遠把最好的給予教友，將困難、委屈交給天主，最重要的是，不可以批評別人。她同時也非常注意我們五位兄弟姐妹的愛情及和諧。她叮嚀我們要多聯絡感情。她以無言的和藹，代替了嘮叨。她以自己永不停歇的祈禱，日夜在天主台前為兒女祈禱。她這一生沒有責備過我們兒女半句，她的心永遠包容。她會責備自己的無能，但事實上是她背負了我們子女們在成長打拼的過程中的大小缺失。她在天主台前，以母親的慈愛代我們贖罪。

母親近年來比較退化，但仍充滿對天主全備的信心，未曾稍退她那永不改變的信德。天父終究俯允了她多年的渴求。她跑完了人生的旅程，盡力打好了她生命的戰鬥。雖然不捨，卻為她能安息在主內而感到安慰。

懇求慈悲的天父接納我母親善良而謙卑的靈魂，賞賜她天堂永福。至於我，她這一生最好的投資——教會的司鐸——將無任何牽掛地在教會內忠勤牧靈，更將她一生的為人處事放在心頭，常以她的芳表嘉言自勉。母親大人！請您放心，您的劬勞艱辛隨著生命的暫別，將會在您的兒女們身上傳承；您對天父的慷慨奉獻，祂一定豐厚賞報您；我們全家將來一定在天堂再團聚。

末鐸羅建屏泣上



在主愛內相互扶持

Vincent & Josie

很高興與主內的弟兄姊妹們一起分享我們一家從參加慕道班到領洗的這一段歷程。岳母在台灣本就是多年的教友，但我跟內人卻都不是天主教徒。一來是我們長年住在

美國，生活忙碌就沒有想過這件事情。二來，打從年輕的時候起，我就不熱衷宗教方面的事情，所以一直沒有參與教會。一直到去年搬到鑽石吧，知道天主教華人團體就在不遠的羅蘭崗，於是在岳母帶領下開始了全家上教堂的道路。

說也奇怪，當年來美國念書時，也有一些同學邀我去參加慕道班、聚會之類的活動，當時都以課業繁忙一一回絕了。這一次參加慕道班居然發現心裡沒有一點的抗拒，這應該就是天主最好的安排吧。每個週日下午兩點，孩子們參加兒童道理班，大人們參加慕道班。上完心靈昇華的課程之後，再參加一台彌撒，感覺一周的煩惱都消失了，只留下了對天主的愛在心中，於是越上課就越開心。

這段期間，認識了許多熱心的弟兄姊妹們，彌撒後的茶點或餐會是一個與大家交流共融的好時光。每次聚會都感受到教友對我們真誠的關懷，真是在一個愛的大家庭裡面，孩子們也找到許多好玩伴。這些有天主的愛在心中的孩子們，相信在未来也會是相互扶持的好弟兄、好姊妹。

聖誕節，在教會裡面是一個大節日。以往聖誕節總是安排全家出遊，這次卻不一樣。孩子們參加了慶祝聖誕節的表演，一次一次的排練對孩子們是一種挑戰，也是難得的學習機會。在教堂莊嚴又歡欣的氣氛下，我第一次參加

聖誕彌撒，也終於了解聖誕節的意義。孩子們也開始對耶穌基督降生，為人類犧牲的精神有一些了解，而不再只會跟耶誕老人要禮物了。

不過還沒有領洗，不算真正的天主教徒，所有的感受總覺得好像就是差了一點點，於是聖誕節後我們堅定了要全家一起領洗的決心。期間當然也有一些時候會有一點動搖，覺得真的要入教了嗎？老家的祖宗牌位怎麼辦？爸爸媽媽要是不入教就上不了天堂嗎？林林總總問題一一浮現。幸好慕道班的老師、神父以及執事，總是適時地在課堂上點醒我，給我解答。於是慢慢地破除一項一項困惑，就這樣到了二月，參加了洛杉磯主教座堂的舉薦禮，也就在心裡訂下了與天主的約定。

然後時間飛逝，一轉眼，我就跪在聖水池裡了。只聽神父說：「我因父，及子，及聖神之名給你授洗。」霎那間，我想到的是耶穌在十字架上說的最後一句話「完成了！」從今天起，我也將我的靈魂交託給天父了。

寫這篇心得短文的時間是在受洗後第二周，日子還是一樣忙忙碌碌地過，但是心裡總覺得有一點點不一樣，應該是那一份踏實吧！尤其是在祈禱的時候，總覺得我們一家人有天主的愛在看顧著，再大的風浪，我們也都能相互扶持地走下去。我想這就是一種信德吧！

天主與母親——我的外放生涯

郭克勇

~~~~~

中國春節前，《野聲》編輯向我邀稿，寫關於母親生前與我相處的生活點滴與教友們分享。我欣然答應後，又有點後悔，其原因是擔心寫出後，辭不達意，無法表達我對母親的思念與感恩。隨著交稿日期逼近，我坦白告之恐要食言，得到的回覆卻是「祈禱一下，文思泉湧」八字箴言。在復活節的傍晚，我帶著母親最喜愛的玫瑰花、玫瑰經到玫瑰崗母親墓旁向她默禱，抬頭仰望萬里無雲蔚藍的天空，忽然想到，我與母親相處最難忘的日子，不就是我外放的歲月嗎！

1976年自空軍官校畢業到2004年退役，整整獻身軍旅28年。期間將近一半時間派駐海外，地區遍及美歐亞三洲，依序分別在瑞士、美國、新加坡等地工作。除了在瑞士受訓時，由於當時台灣限制國人出國旅行，母親無法與我同住，其餘不論在紐約、舊金山、新加坡等地，母親都會不辭辛勞，遠從洛杉磯飛來，照料我的起居生活及小孩。

母親是在1988年7月移民美國，記得那天送她去機場，在候機室內心難過不已，但是母親摟著我說，她走前

去過台北聖家堂祈禱，天主告訴母親，我很快就會與她在美國見面。當時為了緩和離別悲傷氣氛，我就笑著問「那妳說會在那？」母親很有自信地回答「那個地方會有很著名的天主教堂」，我半信半疑在機門口揮手送別了她。同年9月的某一天，我收到派駐美國亞特蘭大的通知，馬上問曾去過的同事，當地附近可有著名天主教堂，獲告沒有，我在電話中告訴母親她的預言只講對了一半。當辦妥出國手續準備出發的前夕，竟然被告知改派紐約，這讓我意外又高興，誰都知道著名的St. Patrick's Cathedral天主教堂就在紐約。那天晚上告訴母親，她不斷在電話另一端感謝天主。我在紐約近4年工作期間，每年10月雙十國慶前，就邀請母親來紐約與我同住，我喜歡看著母親穿上旗袍，挽著我的手去參加國慶酒會。她穿上旗袍更顯舉止高雅，雍容華貴，真是美麗。酒會後，我帶她去當時最好的中餐館山王餐廳吃宵夜，然後開車去觀賞第五大道夜景，母親總是不忘提醒要去那間莊嚴宏偉的大教堂，在車上我問母親，我有受洗嗎，答稱當然有過，是在高雄聖德蘭教堂。那天我才知道我也是天主教徒。

1993年我調回國內，1995年奉命派駐比利時，我跟母親說比國是個天主教國家，美麗教堂到處都是，母親在電話囑咐，一定要把兒子帶去，送他入天主教學校。才高興

沒幾天，就被告知外派取消。我心中明白是長官愛護我，要我先擔任國內主管職務後再派駐美國。母親得知後，在電話輕聲輕語說「天主會賜福我們！」

1996年，我帶著小學五年級的兒子飛到舊金山，待一切安頓妥當，就按先前計畫，安排兒子就讀租屋對面的天主教學校，沒想到報名遭到拒絕，原因是兒子不是教徒也不會英文。晚上告訴母親狀況，她第二天就飛奔而來，要我帶她去見校長。母親手上拿著一個舊信封袋，見到校長要我翻譯，說我們是虔誠的天主教家庭，那位修女校長問說可有證明，母親立即拿出幾張很舊的文件。坦白說上面寫些什麼我也不知道，可是校長看到有個戳印，就笑著回答，你兒子明天就來 St. Stephen's 上學，母親高興的掉下眼淚。

之後，母親就留在我家照料，她告訴我要等到兒子受洗後再回洛城。學校很快安排會講中文的教友與母親見面，同時輔導兒子，每個星期五教友都在我家讀經，然後到學校做義工。由於母親熱情好客，家裡讀經班的人越來越多。每個週日早上我們祖孫三人，手牽手走過對街到學校教堂參加彌撒，我們每次都提早到達，坐在第一排，靜心聆聽聖言。

1997年夏天，校長通知要在學校教堂為兒子授洗，我特別幫母親買了一雙 Salvatore Ferragamo 鞋子，盛裝參加儀式，那雙鞋之後她就一直帶在身邊。20年後，母親就是穿著這雙鞋與旗袍離開我奔向天國，寫到這裡已是淚流滿面。無論如何，那真是一段美好的時光，也是我們母子最親密的時刻，天主賜福，永遠難忘。

2000年調回國內，隔年奉派赴南歐某邦交國出差，我告知母親此行會在羅馬停留幾個小時就要轉機離開，所以沒法到梵蒂岡朝聖。母親要我無論如何都要想辦法代她去致敬。正當我思索如何不違背母命時，當地同事來告，要前往公務的國家剛剛宣布與我斷交，台北要我留在羅馬等待新的指令。停留三天期間，我兩度進入梵蒂岡的大教堂代她祈禱，奇蹟似的完成母親的心願。

2002年初，我興奮電告母親這次將奉派到新加坡工作，請她務必前來與我長住，因為星國人民祖先都是來自母親的家鄉，語言飲食都適合，我租屋大，又有幫傭，就是想讓她舒舒服服過段好日子。但是母親告知體力已不如從前，無法承受遠距離飛行，她告訴我要好好努力工作，照顧隨行的女兒。

2004年5月，我告訴母親無法晉升少將，必須9月回國辦理退休，她知道這是對我很大的打擊，不顧一切飛到



星國安慰我，不斷告訴我天主會為我開啟另一扇門。真如母親所料，離開公職，我很快就找到工作，母親再次發揮母愛，將女兒接到洛城照顧，順利完成學業。

2017年9月，接獲女兒電話，邀請我去華府參加她進入聯邦政府工作的宣誓典禮，我在台灣無法前往，但跟女兒說要永遠記得在天國的奶奶，女兒知道沒有奶奶，她是不會有此成就的。女兒宣誓照片與母親遺像，如今併排掛於我辦公室內。事實上，母親的慈暉恩澤不僅加諸於我，我弟弟派駐海外10多年，都是在寒帶國家，母親也是克服風霜冰雪，千里迢迢，前往照料。母親移民來美前就動過一次大手術，我相信近30年來支撐她堅毅的動力，是依靠萬能的天主，以及對子女無私的愛。我的外放歲月，讓我進一步見證天主與母親密不可分的互動，我們兒孫深受福賜。感謝天主！感恩母親！

40年前我從瑞士回國，母親到新蓋好的中正機場接我。當晚，我帶她去桃園最好的旅館住宿，在房間內送給她三件禮物：珠寶盒、女用手錶、五千元美金。我永遠記得她詫異又歡喜的表情，然而母親最喜愛也是一直帶著身邊，卻是那個不到10元美金的珠寶盒，那是我去參觀座落在瑞士高山上一所天主教修道院時所買的。2016年母親過

世後，我把這個珠寶盒交給女兒保管，一個毫不起眼的盒子，裡面深藏母親與我千絲萬縷的親情。

我最親愛的母親史慶華女士，2016年中秋節的夜晚在美國洛杉磯家中辭世，以天主教儀式完成告別禮，火化後安葬在當地玫瑰崗(ROSE HILLS)，從此長眠異鄉。墓地朝西居高臨下，面向母親出生的故鄉。書香門第，富家千金出身的母親，美麗、聰慧、勤奮、耐勞，若非時局動盪，她或有更好的人生選擇，但她一生最驕傲的兩個頭銜：四個孩子的媽媽、虔誠的天主教徒。母親臨終前受盡病痛折磨，她雖期待著早日安息主懷，卻又不捨家人，身心備受煎熬。現在她已修得永生，天主一定會好好寵愛這位美麗活潑、才華洋溢的小女生，給她最期盼的輕鬆自在生活和天賜神糧，比我們能回報她的更加千萬倍。每思及此，失去母愛的傷痛和遺憾，我就坦然地承受了！

復活節後，回台北的班機平穩地在桃園降落，當我拖著疲憊的身體走入境大廳，看到一張張翹首以盼，找尋歸來親人的急切面孔，感覺時光回到從前，每一次與母親在機場相聚道別的情景，一幕幕浮現，歷歷如繪。剎那間，彷彿看見在遠處有位似曾相識，氣質優雅的中年女士，揮著手絹喊著「克勇，媽媽在這裡！」媽媽妳在那兒，我想妳了！

## 我信的是真神嗎？

朱自成

~~~~~

到台灣旅遊，看到最多的就是廟，最熱鬧的景點也是廟；許多人心靈上依靠廟，生活收入上也依靠廟。有人認為，台灣信仰多神，也有人認為，台灣人根本沒有宗教觀，才會拜什麼神都可以。

過年要拜神，過完年開工也要算日子，許多員工在公司門口設香案拜神。這些員工為了工作，聽從老闆的話，拜他們不認識的神，他們確實算是為五斗米折腰了。如果這位員工是天主教徒，他們是聽老闆的話去拜神，還是堅持宗教理念，將工作辭掉？如果基督徒在此情況下拿香拜神，他們需要辦告解嗎？

台灣社會逐漸老化，老年人增多，看護也隨之增多；這些看護負責僱主一切生活上的需要，到了主日，如果僱主是教友，他們就會推著輪椅，帶僱主去彌撒，這也是台灣教堂裡常見的景觀之一。這些看護大多是印尼籍等等，她們大多不是教友，信奉的正是天主教的「死對頭」伊斯蘭教。她們為了生活，只好忍受委屈地在教堂裡待著，甚

至還要忍受有些神父好心地在她們額頭上劃十字。這雖是善意的祝福，然而對異教徒而言，她們樂意嗎？

過中國新年的時候，最多的新聞就是各家廟宇搶頭香。傳說正月初九第一炷香，會獲得「天公」特別保佑，而這項活動經過媒體多年報導，變成愈來愈熱門，每家廟都辦搶頭香，廟愈大，搶頭香的人愈多。如今更特別的是，這些搶頭香的人潮竟然連大學生也有不少，更有碩士參與其中。這是國民教育水準提高了呢？還是其他原因？看到電視上人人爭先恐後，你推我拉，毫不相讓的鏡頭，我實在不知道天公會不會保佑這些人？

不過，一位道觀的主持說的話，讓我對台灣本土宗教的觀感產生了改變。電視轉播一場建醮活動，記者訪問負責人，他說，現在的人應該多追求心靈上的修煉，不要一直追求財富和名利；鏡頭很快被轉走了，住持的話也被切斷，但這已經讓我驚訝，原來我看到的台灣廟宇表象並不是正常現象，到廟宇參拜，不求名利的人還是有的。

一個人不論參加了那一種宗教活動，都必定認定自己參拜的是真神，然而更多的人希望自己參拜的是靈驗的神。我希望能考上大學，但是功課不太好，去求神之後，我考上了，我的結論是，這個神真靈，絕對是真神；如果我沒考上呢？我還會不會再來這座廟參拜呢？

我考大學第一年落榜了，許多落榜同學都不敢待在家裡，怕挨罵，只有一位落榜生神情自若，絲毫不受影響。原來他的父親考完試就去問過神了，廟公看著籤對他父親說，孩子讀書很辛苦，已經盡全力了，如果不幸落榜，就不要再責備了。這位廟公後來被我的同學視為「神人」。

天主教不是個靈驗的宗教，最起碼不是有求必應的宗教。當我們理解痛苦是喜樂的另一面；當我們能夠在百求不應的情況下仍堅持祈禱；當我們迷惘找不到解答時仍能上教堂，這時我們才算是入門了。好好地學習愛天主和愛人的道理吧。願以此和剛領洗的教友及老教友們共勉。



聖母的救援

朱皓美

那已經是二十七年以前的往事了。當時我們一家四口還居住在臺灣。1991年8月21日，一個風和日麗的早晨，我和先生以及兩個讀小學的兒子，從新店驅車前往礁溪，

準備去爬聖母山莊。上午九點，車停五峰旗瀑布停車場，開始這段朝聖之旅的攀爬行程。

山路陡峭難行，小徑彎彎曲曲，大人揮汗攀爬，小朋友努力跟進。歷經4個多小時，我們終於抵達山巔。迎接我們的是一尊潔白的聖母態像。山頂另有一座木造鐵皮屋，記憶所及，可供登山客休憩之用，裡面有供奉聖母媽媽的祭台，神父可在此舉行彌撒；祇見燭光閃閃，映照聖母的慈暉，讓人倍感寧馨。我們共同瞻仰聖母慈顏，並朝拜天主十字架。在祈禱中，我默默感謝天主的賞賜以及聖母媽媽的代禱轉求，讓我能有個溫馨的家，也為我先生祈求，他雖然並非教友，但還是願意帶我們來朝聖，而且不只一兩次了。

下午一點，魏鴻榮神父來了，他特別為我們全家降福。聽說每逢夏季，他老人家常常一個人上山默禱。在他的著作中也曾提到，由於聖母的帶領，給了他奇恩異典，他才會走上終身事主之路。

現在我要分享的是與我們家有關的「神奇」事件，就發生在當天下午三點鐘。由於連續好幾天，每天下午都有雷陣雨，聖母山莊崎嶇泥濘的山路又濕又滑。下午兩點半，烏雲已密佈天際，眼看就要下雨，我們決定提早下山。我先生背著行囊走在前頭，兩個小孩在中間，我則手拄竹杖

殿後。儘管山路狹隘，我先生還是快步前行；當我們蜿蜒而下，就在某個狹徑轉角處，我先生不慎腳底一滑，跌落懸壁。

我被眼前這個景象嚇得魂飛魄散，心想：這下完了！我聲嘶力竭的大嚷：「天主啊！」兩個小孩也是驚恐得面色慘白，渾身顫抖。但奇妙的是，就在我先生的身軀以 360 度打轉、翻滾兩次以後，說時遲那時快，他竟然沒有繼續滑落下去，整個人被定位住，不，應該說是被「吸附」在山壁上，因為當時他手無抓物，腳底踏空，背負重袋，竟然可以不再墜落，一動也不動地貼伏在斜坡上。這到底是怎麼一回事啊？！

此時的我心中狂跳不已，大聲呼喊：「不要動！不要動！」然後把竹竿伸下去讓他握住，讓他慢慢緩步地爬上來。

脫險以後，他癱軟在地。雨已經落下，我們一家四口緊緊地抱在一起。如今回想起來，我還是相信那是天主的奇蹟。

當時山徑旁的斷崖深約 20 公尺，呈現 75 度傾斜，大斜坡寸草不生，按理任何人摔落一定滾落谷底，非死即傷。難道是聖母媽媽顯聖，阻擋悲劇在我家發生嗎？傳說在聖母山莊所發生過的聖母救援事件，我已經聽聞過多次了！

我先生後來也領洗進教，成為基督聖愛大家庭的成員之一。真心感謝天主！感謝聖母媽媽！

我深深知道對於信仰，我還有很長一段路要走。懇求天主聖神帶領我，聖母媽媽為我祈求！



呼求聖母，百求百應

江帆

~~~~~

回憶五十年前，我奉教之初，聽神父講道時，神父對我說聖母屢現奇蹟的故事，其中就講到《若望福音》第二章加納婚宴上清水變美酒的神蹟，就是聖母向耶穌請求的結果。神父說耶穌來到人間，是為了救贖，祂具有神性顯過許多奇蹟；但也有人性。撇開神性不說，就人性而言，耶穌也是一位孝子，是我們孝親的典範。神父說，如果你

有什麼困惑，煩惱，憂愁，只要你信德堅強，不斷地呼求聖母，必有你意想不到的神奇結果。因此我們呼求聖母，再轉求耶穌，幾乎是百求百應的。就此，我就想起一件我曾親身經歷的事情上，所發生的奇蹟。姑且將此事原委，講述於下，與教內兄弟姐妹分享。

事情發生在 2005 年，我偕同內人去大陸旅遊，回程時在上海遇到一位親戚，她是我女婿的妹妹，託我帶半隻金華火腿回美，給她的哥哥——也就是我的女婿。當時我很為難，因為美國海關檢驗行李很嚴，肉類是不能入關的。可是在人情上我也不好過份推辭，於是我就做了一個最壞的打算，就是入關時，如果被檢查到，也就是火腿被扔進垃圾桶而已，不會有太大的麻煩。於是就將火腿放進行李箱中登機而回。在飛行旅途中，我心中還是有些忐忑不安，這總是違反規定的事，不要冒險為之最好，但人情難卻，只有硬著頭皮闖關了。這時我就想到神父說的，呼求聖母的幫助，在飛機上默默地唸起玫瑰經了。

當飛機落地，開始進關接受檢查。我們也不是頭一次進出海關，過去進出都未受到檢查，這次我心想也可能倖免。可是就在進海關時，突然被攔下，要檢查我的行李。當時我就驚呆了，準備接受海關人員的喝斥，並犧牲火腿。結果出乎我的預料，當行李通過 X 光檢驗時，竟然安全過

關。這時我就懷疑行李是不是拿錯了。仔細一看，果然拿錯了，這隻行李箱與我的行李箱一模一樣，只是繫在上面作記號的黃絲帶略有不同，在質料上有點差異。我就快速地提起行李箱奔向領行李的轉盤處，換回我的行李箱。這時海關的檢查員看我將行李箱提去又提回，沒有看到我已更換行李箱，便沒有再問什麼。我們就這樣順利通關了。這真是美妙的奇蹟。

事後我想了一想，如果沒有被海關攔下檢查，我還不知道拿錯，等到回家之後才發現行李箱不是我的，那問題就大了。我還真要感謝海關呢！假如我為拿錯箱子，被海關攔下，驗出肉類物品，違反規定，通常是將違禁品扔進垃圾箱內，並喝斥一頓，將你的資料列入黑名單，以後每次進關都要開行李箱檢查，甚或受到嚴厲處罰。據說有可能罰款或判刑。

綜上所述，這奇妙的變化，讓我「錯」中得福，真是妙不可言。就是聖母幫了大忙，印證了當初奉教時，神父所說的「呼求聖母，百求百應」的奇蹟了。



## 好咖啡與好朋友分享

小雷

~~~~~

有位朋友最近喜歡上喝咖啡。既然想喝一杯好的咖啡，就得進行一些基礎研究：咖啡的品種、產地、口感與風味特色、烘焙方法與沖泡方式…。每次看他拿出特別從網上訂購的極品咖啡豆，現場研磨，再拿出義大利手沖咖啡壺，展現沖泡技巧，當我接捧這一杯溫熱而香味四溢的咖啡時，心中都有一種莫名的感動。

在我細細啜飲咖啡時發現，一杯好喝的咖啡，必需具備好的咖啡豆、耐心的烘焙，以及用心的沖泡。好咖啡，無外乎選用高品質的咖啡豆。那麼，什麼是高品質的咖啡豆呢？第一是香氣，第二是口感。不同品種咖啡豆的味道都不一樣，個人喜好當然也見仁見智，但所謂高品質的咖啡豆，就是要能盡可能地保留咖啡的香氣和味道，使其最後沖泡時完整散發出來。而咖啡的香氣和味道，是在烘焙後才產生的。在烘焙過程中，咖啡生豆的水分慢慢釋放，重量減輕，顏色加深，體積膨脹，含有香氣的油脂慢慢釋放出來。此外，生豆中原本含有的大量綠原酸，隨著烘焙

的過程會逐漸消失，釋放出水果酸，香氣隨著烘焙時間更加香甜甘醇。

一個基督徒靈性生命成熟的過程，從初領洗開始，也像似一顆出莢樸質的咖啡豆，在經歷生活的磨練與挑戰、信仰團體的共事與交融、福音真理的灌注與啟示的烘焙過程，將散發出的香氣就是平安和喜樂。而一個成熟的基督團體就是眾多咖啡豆聚在一起，難免會經過一些紛爭磨合，但是透過基督真理的烘焙，天主最大的恩寵——愛的滋養，一個散發溫馨芬芳的團體就呈現了。



迎聖母回家

編輯組

~~~~~

母親節將近，五月也是特敬聖母月。從五月第一個主日，彌撒結束會向聖母態像獻花，也邀請教友們迎聖母回家，希望藉著聖母的轉禱，使教友家庭得到主耶穌的恩寵與保護。

耶穌在十字架上時，將母親交給他所愛的門徒，說：「看，你的母親！」就從那時起，那門徒把她接到自己家裡(若 19:26-27)。我們都是耶穌所愛的門徒，耶穌也願意把

他的母親送給我們當母親，分享她始終陪伴、不斷代禱的母愛。聖母在天主計畫中的角色不是為了被人尊崇，而是為了帶領所有人到耶穌跟前；聖母的生活也不在於使人仰慕，而是把聖寵傳給他人。當我們邀請聖母進入我們的生活，一家人能同時圍繞在聖母像前一起祈禱，不但是與耶穌和她的母親共融，我們家中每個人的心也都緊緊合一。

真實生活中難免遇到困難挫折，讓我們尋求聖母，無助時求她支持，憂傷時求她安慰，徬徨時求她指引，痛苦時求她救援，聖母會為我們求得加納恩寵，也讓我們活出她親子耶穌的美善，把天主的福音與愛傳給家中每一個人。

五月六日至十月二十八日任何一週，如果您想迎聖母回家，享受神聖的母愛，請聖母把我們的心願帶到天主台前，請於彌撒前後向禮儀接待員登記。或是傳短信給聖母軍姐妹 (909) 438-6966 葛寧意



野聲 4 月號 第 26 頁第二段改正如下：

這樣約過了半年，有一天在起居室的小桌上，我隨手翻開一本很大的雜誌，翻著翻著，一幅耶穌慈悲像出現在雜誌上，文章介紹耶穌如何顯示給傅天娜修女，要她告訴世人要唸慈悲串經，並把祂的像畫出來，讓更多的人知道

認識慈悲耶穌。另一篇幅介紹了聖五傷畢奧神父的故事，這雜誌真有寶藏啊！還是從波蘭發行的中文版，太奇妙了，我也不知道我怎麼會有這本雜誌。從此刻開始我才了解慈悲耶穌像及慈悲串經的由來及意義，以及為什麼要唸慈悲串經。我把要唸的經文抄在紙條上，放在皮包裏，到教堂時可以拿出來唸。



## 野聲捐款謝啟

許蔓華 50 元  
劉德珍 50 元



【野聲】捐款支票抬頭請寫：Chinese Catholic Community (or CCC)  
請註明「野聲捐款」  
信封請寫：Chinese Catholic Community of SEAS  
Attn: Deacon Peter Chu  
郵寄地址：1835 Larkvane Road  
Rowland Heights, CA 91748  
電郵地址：angelsvoiceaccount@gmail.com  
教會網址：www.catholicchinese.org

# Unexpected Revelations

Lillian Sun

~~~~~

When God reveals Himself, it is almost always in the most unexpected ways. I have been thinking about this over the Christmas season, reflecting on the most ordinary, yet extraordinary message of sending His Son in the form of a baby. The ordinary, unassuming entrance of Jesus into this world is completely unexpected compared to some of the prophecies of the coming of the Messiah. God's presence is not made known with a trumpet blare or a huge billboard of an Almighty Savior ready to conquer the world. Instead, He came down on this earth in an ordinary human birth, in a dirty but ordinary stable, and revealed His message through the words and actions of an ordinary man.

From my time at L'Arche where I was working with adults with intellectual disabilities, I have also come to notice God in the most unexpected ways, often through unexpected laughter. Robin, who is one of our deaf residents, attended a concert with other community members, while I stayed back to finish up some office work. When he returned from the concert, he was all smiles. I asked him how the concert was in American Sign Language. He said there was music and there were guitars. I then started asking him about other musical instruments, like violins, drums, trumpets, flutes, and every other instrument I could think of to act out. After each instrument, he would repeat the sign with a smile. I took it that he had a great time at the concert with so many wonderful instruments. The next day I asked my coworker how she liked the concert and mentioned that Robin had a really great time. I was talking about all the different instruments that we discussed, when my friend stops me and says, "The concert was acapella." We both couldn't stop laughing after that.

I often love these moments when something I was so sure of, like all the different instruments at a concert, turned out to be the complete opposite of what I imagined. These moments of unexpected laughter can often just be forgotten in the business of my days, but when I stop to reflect on my day, they stand out because they were unexpected. It's this interaction of delight that I often feel God's presence. What I appreciate about Robin isn't that he gets all the details correct, but that he desires to share his enjoyment with others through his effusive smile. He was just himself, wanting to share in the delights of his evening with anyone willing to take time to ask. I find delight in the pure, unassuming nature of Robin, and the joy he has in developing relationships with those around him. God, I believe, also delights in Robin for these reasons. Through this deeper appreciation of another human being, I find connection to God.

When I first began my time with the community, I was set in my ways of rigid prayers and expected God to speak to me clearly during the prayer times that I specifically set aside. I liked to be in control and wanted the best formula for the most enriched prayer experience. Slowly, my set time of prayer started to relax and evolve. I began noticing the richness of my daily experiences in the unexpected delights of being around my housemates. For instance, going to the grocery store is unexciting, but when going to the grocery store with core members, simple excitements over picking out the best bunch of bananas, types of yogurt, and especially generously taking turns choosing ice cream flavors for the house, made the experience rich and meaningful. Through dinner conversations, walks around the neighborhood, evenings spent watching a movie together, and simple outings to the grocery store, these were ordinary moments that often held unexpected delights.

I believe God uses the unexpected to capture our attention. Because the thing is, God is always present in moments of truth, beauty, and love. We just need to a little help to pay attention.